

\*\*\*\*\*

# The L.E.D. Weekly

Publié pour les amis-pratiquants VôVi par VôViLED  
P.O. Box 71071 Sunnyvale, CA. 94086 USA  
voviled@ix.netcom.com

67

Volume 7, N°7

Semaine du 6 Octobre 1996

\*\*\*\*\*

**Comité de Rédaction :** Hoàng-Vinh, Nguyễn-Khiêm et Kiều-Hòa Vân-Anh, Minh-Bảo, Trọng-Trí, Minh-Sơn, Hữu-Lâm et Văn-Hoa.

**Comité de Traduction :** Odile Thái, Trịnh Quang Thắng, Huỳnh Minh Bảo, Thái Hoàng Long.

---

Date de la Traduction : 9 Octobre 1996

---

## Préface

---

Que c'est vraiment touchant, mes amis !

Ces paroles élevées et ces belles pensées, cette joie et cette harmonie !  
Avec un cœur sincère, nous recevons le cadeau d'affection,  
Débordant du principe sublime.  
En progressant dans le perfectionnement de notre conscience,  
Nous nous guidons mutuellement pour avancer,  
Nous ouvrons l'esprit des gens, dans chaque région,  
A l'amour et à la spiritualité d'une infinie profondeur.  
Nous cristallisons dans l'Univers-cosmique un bateau de rédemption ;  
Notre Conscience véritable s'éveille à la connaissance,  
Nous nous ouvrons aux merveilles sacrées.  
Par notre pratique, nous développons notre cheminement spirituel ;  
Dans l'éveil de notre Conscience véritable à la connaissance,  
Par nous-mêmes, nous menons la vie de perfectionnement.

**Lương Sĩ Hằng.**  
(C.d.T. : T.Q.T.)

---

## Lettre Ouverte

---

### Retour au Vide des Cinq Agrégats

Quand notre tête disparaît, spontanément nous multiplions notre corps ;  
Nous ne sommes plus hésitants, par nous-mêmes, nous discernons.  
Notre conscience de spiritualité s'enrichit dans la sérénité ;  
Dans la diligence, nous nous développons, nous avançons par nous-mêmes, nous nous éveillons.

**Lương Sĩ Hằng.**

(C.d.T. : T.Q.T.)

*N.d.T. : \*Textuellement, « Ngũ-Uẩn » - traduction littérale du sanskrit « Skandhas » qui signifie « agrégats » et désigne, dans le vocabulaire bouddhique, les cinq organes des sens.*

~oo0oo~

### ***Proposition d'Activités dans les divers Centres régionaux à travers la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÂM" :***

En vue d'exhorter les amis-pratiquants à participer ensemble aux études de la Rubrique " Les Causeries de Bébé TÂM " dans les réunions aux Centres de Contemplation Méditative, la Rédaction de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) se permet de proposer comme ci-après :

- 1) Choisissez un ou deux leaders, de préférence des personnes qui aiment les activités et les discussions.
- 2) Le leader posera une question de Bébé TÂM aux amis-pratiquants.
- 3) Les amis-pratiquants répondront à tour de rôle selon leur avis respectif.
- 4) Le leader lira la réponse de Bébé TÂM.
- 5) Les amis-pratiquants étudieront ensemble cette réponse.
- 6) S'il existe des points encore obscurs, vous les exposerez à Bébé TÂM qui vous les expliquera davantage.

Nous vous souhaitons " Joyeuses Activités " ! Si vous avez des idées, veuillez les faire parvenir à la Rédaction.

**Post scriptum :** Veuillez rassembler les questions des amis-pratiquants et les envoyer par Internet à :  
**voviled@ix.netcom.com**

**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang. All rights reserved.**

**Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM"**  
**Semaine du 8 Août au 14 Août 1996**

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.

**QUESTIONS et REPONSES réservées aux ACTIVITES DES CENTRES :**

Date de la Traduction : 9 Octobre 1996

C. d. T. : T.Q.T.

- 8-08-1996**      **Question :** Pourquoi dans le perfectionnement spirituel nous rappelons-nous souvent l'amour du Ciel ?
- 9-08-1996**      **Question :** Que signifie « le cœur et le corps ne sont pas tranquilles » ?
- 10-08-1996**     **Question :** Pourquoi l'homme pense-t-il à l'homme ?
- 11-08-1996**     **Question :** En tant qu'êtres humains, pourquoi sommes-nous insultés ?
- 12-08-1996**     **Question :** Où se trouve localisé l'esprit perspicace ?
- 13-08-1996**     **Question :** Qu'est-ce que la bonté humaine ?
- 14-08-1996**     **Question :** D'où proviennent les paroles et les sons émis ?

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

**8-08-1996**

**Question :** Pourquoi dans le perfectionnement spirituel nous rappelons-nous souvent l'amour du Ciel ?

**Réponse :** L'Amour du Ciel est l'origine en relation avec tout ; c'est aussi le moteur du retour à l'unicité du Flux d'Energie-Originelle de l'Univers-cosmique ; il ne change jamais.

Stance

Soyons déterminés à nous perfectionner spirituellement pour retourner à notre trône légitime ;  
En ayant une conduite vertueuse débordante, nous avançons rapidement.  
Nous sauvons les autres comme nous nous sauvons nous-mêmes en menant la vie de  
perfectionnement spirituel pour avancer par nous-mêmes ;  
En persévérant dans l'exercice du perfectionnement spirituel, nous comprenons le Ciel.

**9-08-1996**

**Question :** Que signifie « le cœur et le corps ne sont pas tranquilles » ?

**Réponse :** “ Le cœur et le corps ne sont pas tranquilles ” signifie que la personne est encore pleine d’avidité sexuelle et affaiblit son système nerveux cérébral ; elle continue à commettre les mêmes fautes sans les trancher net. L’être qui se perfectionne correctement dans un Dharma doit préserver l’énergie de l’essence séminale, l’énergie du souffle vital et l’énergie spirituelle ; il doit pratiquer l’exercice de la Concentration d’Energie au minimum deux fois par jour ; alors l’énergie du souffle vital et l’énergie de l’essence séminale se concentreront. C’est en orientant la conscience vers le Centre Crânien pour se développer, s’harmoniser avec la quintessence de l’univers, ressentir cognitivement que l’on fait clairement son ascension - qu’on peut parler de mener le double perfectionnement de la vie terrestre et de la vie spirituelle. L’âme aura l’occasion de s’élever, le corps diminuera son activité sexuelle et sera en bonne santé ; l’esprit sera lucide et le cœur clairvoyant.

#### Stance

L’esprit lucide et le cœur clairvoyant, notre pensée brille de tout son éclat.  
En pratiquant avec courage la sérénité et en étant sérieux,  
Nous retournons à l’Origine, nous ne sommes pas asthéniques.  
En restant toujours forts et courageux, nous connaissons le lieu du Dharma.

**10-08-1996**

**Question :** Pourquoi l’homme pense-t-il à l’homme ?

**Réponse :** Dieu dispose de la relation karmique ; nous nous souvenons les uns des autres depuis l’Origine jusqu’à présent. Si nous oublions difficilement, c’est que nous avons des relations depuis de nombreuses existences.

#### Stance

Nous pensons constamment au caractère du sage véritable  
Qui nous émeut, nous aime et crée des conditions karmiques  
Pour rassembler l’amour des humains en un instant ;  
Lorsque le véritable amour s’exalte, nous éprouvons la quiétude dans notre cœur.

**11-08-1996**

**Question :** En tant qu’êtres humains, pourquoi sommes-nous insultés ?

**Réponse :** Si, en tant qu’êtres humains, nous sommes insultés, c’est que nous-mêmes nous ne nous comprenons pas ; nous nous orientons vers l’extérieur pour gaspiller notre énergie, notre souffle-sacré s’affaiblit à cause de l’avidité sexuelle ; nous dépendons entièrement de la conjoncture extérieure, notre caractère de dépendance augmente ; nous sommes ensuite envahis par les insultes venant de l’extérieur sans connaître clairement la voie de la maîtrise de soi. Les insultes sont sans effet sur le pratiquant spirituel de la Contemplation Méditative qui accepte la résignation pour avancer dans son perfectionnement spirituel et dont le domaine de l’esprit perspicace s’ouvre ; c’est ainsi qu’il peut influencer les êtres qui suivent.

#### Stance

Avec un esprit perspicace évident, nous connaissons le concept de la Voie spirituelle ;  
En prenant refuge dans les Trois Joyaux, nous sommes plus persévérants encore.  
Notre esprit ouvre le chemin de la conscience de spiritualité ;  
En nous éveillant à la connaissance de la Non-Naissance, nous éprouvons vraiment de la douceur.

12-08-1996

**Question :** Où se trouve localisé l'esprit perspicace ?

**Réponse :** L'esprit perspicace se trouve localisé au milieu du front ; c'est pourquoi le front de la personne qui pratique l'exercice de la Concentration d'Énergie se bosselle, et elle se sent très bien. Si elle arrive à s'adonner à la Contemplation-Méditative et à entrer en Extase mystique longtemps, c'est grâce à l'émission de la Lumière à ce niveau et au fait qu'elle éprouve de la légèreté ; lorsqu'elle ferme les yeux, elle voit des paysages et sait ce qu'elle est en train de faire. Comprenons que ce sont Dieu et Bouddha qui guident actuellement notre Conscience-spirituelle dans son avancement mais notre Conscience-spirituelle ne peut pas guider Dieu et Bouddha dans leur avancement. Par conséquent, notre caractère doit obéir à Dieu et à Bouddha pour se perfectionner spirituellement ; alors toute chose se passera bien.

Stance

En évoluant dans la profondeur de notre conscience, nous connaissons la saveur de la Voie ;  
Nous estimons Dieu le Très-Haut dans notre pensée, nous nous forçons.  
Nous persévérons dans le Dharma du Bouddha sans causer d'agitation ;  
Nous pratiquons la méthode spirituelle avec sincérité ; par nous-mêmes, nous éprouvons de la joie.

13-08-1996

**Question :** Qu'est-ce que la bonté ?

**Réponse :** La bonté est la riche conduite-vertueuse de la pratique pour nous sauver, à travers la méthode spirituelle que nous avons pratiquée et que nous sommes en train de pratiquer. Nous l'avons reçue et nous développons la bonne cause ; et puis la Lumière-de-bonté nous accorde une aide infinie, nous pousse à oeuvrer sérieusement pour nous sauver et sauver autrui dans le cycle de l'auto-rédemption.

Stance

Nous ne sommes plus agités et n'inventons plus de prières ni de ruses ;  
En réalisant l'ascèse spirituelle, nous connaissons le point fort.  
Étant résolu et ayant un cœur sincère, nous ne sommes pas agités ;  
Pratiquons pour avancer par nous-mêmes, sans ourdir de ruses.

14-08-1996

**Question :** D'où proviennent les paroles et les sons émis ?

**Réponse :** Les paroles et les sons émis proviennent du souffle-originel du Ciel, en fonction de la faculté respective des différents êtres\* purs ou impurs, grands ou petits, qui nouent des relations karmiques à la surface de la terre, évoluent suivant la vie de leur conscience-spirituelle.

*N.d.T. : \*Littéralement, « positions ».*

Stance

L'itinéraire de l'évolution met en mouvement les paroles et les sons ;  
En analysant la sphère des formes et des couleurs, on connaît son itinéraire.  
En retournant à l'union avec l'Ame-véritable, la conscience s'éveille à la connaissance ;  
Quand on estime et qu'on aime Dieu et Bouddha, des liens d'amitié se nouent.

---

# Communiqué de VôViLED

---

Date de la Traduction : 6 Juillet 1995

C.d.T. : T.Q.T.

**Destinataires** : Centres de Vô-Vi, connectés à Internet.

**OBJET** : Divulgence de la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÂM", du Courrier des Amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly).

Chers amis,

Le téléchargement de la Rubrique "les Causeries de Bébé TÂM", du Courrier des Amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) pour les publier dans les diverses "Lettre Vô-Vi" et les faire parvenir aux amis-pratiquants est très bien car le Maître a voulu utiliser la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÂM" pour permettre aux amis-pratiquants de toute part de pouvoir faire des études sur le même sujet ensemble dans le même intervalle de temps. Néanmoins, VôViLED est en train de déposer les Droits d'auteur sur ces documents, par conséquent, quelle que soit la forme sous laquelle s'effectue la divulgation, il vous est conseillé d'observer les conditions ci-après de VôViLED :

- Faire connaître vos intentions.
- Lors de la publication ou de la divulgation, insister sur la partie concernant les Droits d'Auteur :

**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.**

- Ne pas divulguer à d'autres communautés en dehors des amis-pratiquants qui sont en train de pratiquer d'après le Vô-Vi.

- Ne pas procéder à l'impression de livres, de brochures, ni à la divulgation de disquettes sans discuter au préalable avec VôViLED.

Sincères remerciements,

**Le Département Coordination de VôViLED.**

Nous vous donnons rendez-vous à la semaine prochaine !

\*\*\*\*\*

Copyright (C) by Lương Sĩ Hằng & VôViLED. All rights reserved

\*\*\*\*\*